

Eintrittsmeldung | Avis d'entrée | Avviso d'entrata

Mit diesem Formular können Arbeitnehmende bei der Spida AHV-Ausgleichskasse **und/oder** der Spida Personalvorsorgestiftung angemeldet werden.

Avec ce formulaire, des employés peuvent être enregistrés auprès de la Spida caisse de compensation AVS **et/ou** auprès de la Spida fondation de prévoyance en faveur du personnel.

Con questo modulo si può annunciare le entrate dei dipendenti alla Spida cassa di compensazione AVS **e/o** alla Spida Fondazione di previdenza.

Angaben zur Firma / Des données sur l'entreprise / Dati del datore di lavoro

Firma Entreprise Ditta	
Kunden-Nr. N° de client N° du cliente	

Angaben zum Mitarbeiter / Des données sur les employés / Angaben zu Mitarbeiter

Name / Vorname Nom / prénom Cognome / nome			
AHV-Nummer N° AVS			
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita			
Zivilstand État civil Stato civile	<input type="checkbox"/> ledig célibataire nubile	<input type="checkbox"/> geschieden divorcé divorziato	<input type="checkbox"/> verwitwet veuf vedovo
	<input type="checkbox"/> verheiratet marié sposato	seit dès da	
Sprache Langue Lingua	<input type="checkbox"/> deutsch <input type="checkbox"/> français <input type="checkbox"/> italiano		

- Anmeldung Arbeitnehmende bei der Spida AHV-Ausgleichskasse**
Enregistrement des employés auprès de la Spida caisse de compensation AVS
Annuncio d'entrata dipendenti alla Spida cassa di compensazione AVS

Versicherungsbeginn
 Début de l'assurance
 Inizio dell'assic.

Soll die **gesamtbetriebliche** Akonto-Lohnsumme angepasst werden? ja **Gesamtbeitrag:** nein
 Est-ce que l'**acompte de la totalité** de la masse salariale doit être adaptée ? oui **Montant total annuel:** _____ non
 Vorrebbe **adattare la totalità** della somma salariale? si **Importo totale annuale:** _____ no

und/oder
 et/ou
 e/o

- Anmeldung Arbeitnehmende bei der Spida Personalvorsorgestiftung**
Enregistrement des employés auprès de la Spida fondation de prévoyance en faveur du personnel
Annuncio d'entrata dipendenti alla Spida Fondazione di previdenza

Versicherungsbeginn
 Début de l'assurance
 Inizio dell'assic.

Beschäftigungsgrad
 Taux d'occupation
 Grado d'occupazione

AHV-Jahreslohn
 Salaire annuel AVS
 Salario annuo AVS

Ist die zu versichernde Person vollständig arbeitsfähig und gesund? ja nein
 L'assuré est-il en pleine capacité de travail et de bonne santé? oui non
 L'assicurato è in piena capacità lavorativa e in buona salute? si no

Bisherige Vorsorgeeinrichtung
 Assurance précédente
 Assicurazione precedente

Bisheriger Arbeitgeber
 Employeur précédent
 Datore di lavoro precedente

Ort und Datum
 Lieu et date
 Luogo e data

Stempel und Unterschrift der Firma
 Timbre et signature de l'entreprise
 Timbro e firma della ditta

Connect-Benutzer können die An- und Abmeldungen auch online vornehmen. Falls Sie diese Dienstleistung nutzen möchten und noch keinen connect-Zugriff haben, dann setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.

Les utilisateurs connect peuvent également effectuer les enregistrements et les désenregistrements par voie "online". Si vous souhaitez utiliser ce service, et vous n'avez pas encore accès au connect, n'hésitez pas à nous contacter.

Utenti connect possono annunciare l'entrata/l'uscita online. Se vorrebbe utilizzare questo servizio e non ancora ha l'accesso connect, vi preghiamo di contattarci.

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf die gleichzeitige Verwendung männlicher und weiblicher Sprachformen verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichwohl für beiderlei Geschlecht.

La désignation des parties se fait toujours au singulier et à la forme masculine; la forme plurielle ou/et féminine est/sont sous-entendue(s) le cas échéant.

Per una migliore comprensione si utilizza esclusivamente la forma al maschile. Tutti gli enunciati riferiti a persone sono validi, beninteso, per entrambi i sessi.